

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 95 (1998)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

Voici novembre et les premières neiges. Avec l'arrivée de l'arrière-automne, les travaux au rucher sont terminés et c'est la tranquillité totale qui est de mise. Seule une surveillance externe permet de s'assurer que tout est en ordre. Lorsque le froid est venu, pas question de secouer les ruches.

Pourquoi les ruchers doivent-ils rester au repos l'hiver? Lorsque le froid est là, les abeilles forment une grappe serrée. Au centre la température est voisine de 25 degrés, à l'extérieur de 8 degrés. Par un mouvement très lent les abeilles se déplacent du centre vers l'extérieur. Si la grappe est dérangée inopinément, les abeilles de l'extérieur s'écartent et vers 5 degrés elles s'engourdissent et tombent, où une mort certaine les attend. Lorsque la colonie s'affaiblit par trop, la température ne peut plus être maintenue et la colonie meurt à coup sûr.

Pour combler les temps morts, c'est le moment d'entreprendre toutes les petites réparations au matériel ainsi que le nettoyage de celui-ci. C'est aussi le moment de rassembler toutes les notes prises au rucher afin d'en tirer les conclusions et ne plus commettre les mêmes erreurs. N'oubliez pas non plus la comptabilité. Celle-ci devrait exister dans chaque rucher.

Nettoyer les alentours du rucher, dégager et couper tout ce qui empêche le soleil d'atteindre votre rucher, sont des travaux qui peuvent être entrepris pendant la mauvaise saison. Le travail de la cire, sa récupération et sa transformation doit se faire avant le printemps. Il existe des ouvrages qui traitent de l'épuoration et du gaufrage de la cire. Pour remplir les longues soirées d'hiver, il est important de parfaire ses connaissances dans tous les domaines de l'apiculture avec les bons livres que vous trouverez dans la Bibliothèque de la SAR.

Avant de terminer, je vous donne en primeur l'essai que j'ai entrepris pour le traitement du varroa au moyen de l'acide formique dans le diffuseur (Burgmeister). Dix colonies ont servi de test, dont cinq Dadant et cinq suisses. Le traitement a été appliqué lorsque la température était au maximum d'environ 28 à 30 degrés. Dans les ruches suisses, un diffuseur contenant 100 ml à 65% a été placé au-dessus des cadres de corps, enfermé dans l'espace d'une hausse. Dans les ruches Dadant, idem, mais avec deux diffuseurs, donc 200 ml. Le résultat a été excellent, en moyenne plus de 1000 varroas par ruche sont tombés. Un test à l'acide lactique dix jours plus tard confirmait l'efficacité du traitement. Quant aux reines, aucune disparition, bien que cinq reines nées en 1995 aient fait partie du lot. Naturellement ces essais vous sont donnés à titre personnel et n'engagent absolument pas la SAR.

Pour vos débuts, j'espère que vous avez eu beaucoup de plaisir avec ces merveilleux insectes que sont les abeilles. Que certainement vous aurez fini par les dompter et non fui devant elles, sinon vous aurez à faire encore quelques progrès dans la sélection ou l'élevage de reines. Mais surtout ne perdez pas courage et vous verrez que finalement la récompense viendra. Après ces derniers encouragements, mes chers débutants, je vous souhaite ainsi qu'à vos familles une très bonne santé et, comme vous ne me lirez plus cette année, je vous envoie également mes excellents vœux pour la nouvelle année.

**William**

